



## EG-TYPGENEHMIGUNGSBOGEN EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Benachrichtigung über

**- die Erweiterung der Typgenehmigung**

eines Bauteiltyps gemäß der Richtlinie 72/245/EWG, zuletzt geändert durch die Richtlinie 2006/28/EG

Communication concerning the

**- extension of type-approval**

of a type of component with regard to Directive 72/245/EEC, as last amended by Directive 2006/28/EC

Typgenehmigungsnummer: **e1\*72/245\*2006/28\*1080\*03**

Type-approval No.:

Grund für die Erweiterung:

Reason for extension:

**die Gesellschaftsform des Herstellers und der Fertigungsstätte wurde geändert**  
**the type of company of the manufacturer and of the assembly plant was changed**

**Anpassung an die Fassung 2006/28/EG der Richtlinie**

**adaptation to the version 2006/28/EC of the directive**

**technische Änderungen**

**technical modifications**

**eine weitere Fertigungsstätte kommt hinzu**

**a further assembly plant is added**

An der EUB anzubringendes EG-Typgenehmigungszeichen:

EC type-approval mark to be affixed on ESA:

e1

03 1080

### ABSCHNITT I SECTION I

0.1. Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers):

Make (trade name of manufacturer):

**WABCO**

**WABCO** e1-xx1080 Doc.Code 076ml Rev.D Sheet 1/8

**PGR 6300 TRI 620 Expert Heinrich, T.**

DCN117697 of 08-11-18



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Nummer der Genehmigung: e1\*72/245\*2006/28\*1080\*03

Approval No.:

0.2. Typ:

Type:

**ABS/ASR - C2/C3 - Motorwagen**

0.3.

Merkmale zur Typidentifizierung, sofern am Bauteil vorhanden:

Means of identification of type, if marked on the component:

**446 004 000 0 bis/up to 446 004 120 0**

0.3.1.

Anbringungsstelle dieser Merkmale:

Location of that marking:

**auf dem Typenschild  
on the type label**

0.5.

Name und Anschrift des Herstellers:

Name and address of manufacturer:

**WABCO GmbH  
DE-30453 Hannover**

0.7.

Bei Bauteilen und selbständigen technischen Einheiten, Lage und Anbringungsart des EG-Genehmigungszeichens:

In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EC approval-mark:

**auf dem Typenschild, auf das Gehäuse geklebt oder genietet  
on the type label, bonded or riveted on the housing**

0.8.

Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n):

Address(es) of assembly plant(s):

**WABCO GmbH  
DE-30453 Hannover**

**WABCO Polska Sp.z.o.o.  
PL-53-238 Wroclaw**

**Tonfunk GmbH  
DE-06463 Ermsleben**

## ABSCHNITT II

### SECTION II

1.

Zusätzliche Angaben (erforderlichenfalls):

Additional information (where applicable):

**siehe Anlage  
see appendix**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

3

Nummer der Genehmigung: e1\*72/245\*2006/28\*1080\*03

Approval No.:

2. Für die Durchführung der Prüfungen zuständiger technischer Dienst:  
Technical service responsible for carrying out the tests:  
**WABCO EMV-Prüflabor**  
**DE-30432 Hannover**
3. Datum des Prüfprotokolls:  
Date of test report:  
**27.11.2007**
4. Nummer des Prüfprotokolls:  
Number of test report:  
**02\_01**
5. Gegebenenfalls Bemerkungen:  
Remarks (if any):  
**siehe Anlage**  
**see appendix**
6. Ort: **DE-24932 Flensburg**  
Place:
7. Datum: **18.12.2007**  
Date:
8. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:

Detlef Hansen





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

4

Nummer der Genehmigung: e1\*72/245\*2006/28\*1080\*03

Approval No.:

9. Die Typgenehmigungsunterlagen, hinterlegt bei der zuständigen Behörde, die die Typgenehmigung erteilt hat, sind auf Anfrage erhältlich.  
The type-approval file deposited at the Administrative Service having delivered the type-approval, may be obtained.

Verzeichnis:

List of documents:

1. Anlage zum EG-Typgenehmigungsbogen  
Appendix to the EC type-approval certificate
2. Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen  
Index to the information package
3. Beschreibungsunterlagen  
Information package



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Anlage Appendix

zum EWG-Typgenehmigungsbogen Nr. **e1\*72/245\*2006/28\*1080\*03**  
betreffend die Typgenehmigung einer elektrischen/elektronischen Unterbaugruppe gemäß  
der Richtlinie 72/245/EWG, zuletzt geändert durch die Richtlinie 2006/28/EG  
to EEC type-approval certificate No. **e1\*72/245\*2006/28\*1080\*03**  
concerning the type-approval of an electric/electronic sub-assembly with regard to Directive  
72/245/EEC, as last amended by Directive 2006/28/EC

1. Ergänzende Angaben:  
Additional information:
  - 1.1. Nennspannung des elektrischen Systems:  
Electric system rated voltage:  
**12 V bzw. - resp. 24 V**
  - 1.2. Diese EUB kann für jeden Fahrzeugtyp mit folgenden Einschränkungen verwendet werden:  
This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:  
**keine Beschränkungen bezüglich EMV für den bestimmungsgemäßen Gebrauch**  
**no restrictions regarding EMC for intended use**
  - 1.2.1. Einbauvorschriften (gegebenenfalls):  
Installation conditions, if any:  
**die Einbauvorschriften sind der Einbauanleitung zu entnehmen**  
**the installation conditions have to be gathered from the installation instructions**
  - 1.3. Diese EUB kann nur für die folgenden Fahrzeugtypen verwendet werden:  
This ESA can only be used on the following vehicle types:  
**entfällt**  
**not applicable**
  - 1.3.1. Einbauvorschriften (gegebenenfalls):  
Installation conditions, if any:  
**entfällt**  
**not applicable**
  - 1.4. Angewandte(s) spezielle(s) Prüfverfahren und Frequenzbereiche zur Ermittlung der Störfestigkeit:  
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:  
**siehe Prüfbericht Nr.: 02\_01 vom 27.11.2007**  
**see technical report**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Nummer der Genehmigung: e1\*72/245\*2006/28\*1080\*03

Approval No.:

- 1.5. Nach ISO 17025 akkreditiertes und von der (gemäß dieser Richtlinie zuständigen) Genehmigungsbehörde anerkanntes Prüflabor, das für die Durchführung der Prüfungen zuständig ist:  
Laboratory accredited to ISO 17025 and recognised by the Approval Authority (for the purpose of this Directive) responsible for carrying out the test:  
**WABCO EMV-Prüflabor**  
**DE-30432 Hannover**
  
5. Bemerkungen:  
Remarks:  
**entfällt**  
**not applicable**





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nr. der Genehmigung: e1\*72/245\*2006/28\*1080\*03

Approval No.:

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diese Erweiterung.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist **beim Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

- Attachment -

## Collateral clauses and instruction on right to appeal

### Collateral clauses

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. The requirements contained in the previous approval are also valid for this amendment.

### Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.